



## KLAMSTVO O DRANCOVANÍ MESTA

Milí spoluobčania,  
v predchádzajúcich dňoch sa do Vašich schránok dostal leták, ktorý obsahuje množstvo nepravdivých, neúplných, účelových a pravdu skresľujúcich skutočných tvrdení. Dotýkajú sa dobrej povesti mesta Svidník, cti, dôstojnosti a súkromia zamestnancov mesta Svidník a hrubým spôsobom znevažujú prácu mesta.

Tento leták bol jednostranný a autori úmyselne formulovali text tak, aby vystrašili Svidniččanov.

Na mieste je však otázka, kto stojí za spomínaným letákom podpísaným ako Klub podnikateľov, keď nás oslovujú niektorí podnikatelia, že sa s daným textom nestotožňujú a naopak sa od neho dištancujú?  
Mesto Svidník si kladie za povinnosť na uvedené vyjadrenia reagovať a podať vysvetlenie.

### I. Reakcia na bezbrehý odpredaj:

V priebehu rokov 2011 - 2013 boli predané dva objekty a niekoľko pozemkov a to pre Svidníckych podnikateľov a na ošom estetickú a ekonomickú stránku mesta. Naši ľudia zveľaďujú tieto majetky, zamestnávajú našich ľudí a my všetci máme z toho úžitok. Veď mesto sa postupne mení, skrášľuje a renovuje.

#### Predané majetky:

Budova fitness centra



Priestory terajšej Prima banky



Pozemok pri OD Profit - multifunkčný komplex (predtým a teraz)



Hodnoty a námahu našich predkov si vážime, a preto sme pozemky v meste odpredali do rúk podnikateľom, ktorí ich zhodnocujú a v neposlednom rade využívajú na ekonomickú prosperitu nás všetkých.

## II. Strata finančných prostriedkov

Pred rokmi, kedy sa začal budovať Európsky dom kultúry, bola jeho trhovú hodnotu vyššia, no konkrétne v tomto prípade došlo k účtovnej strate. Táto účtovná strata neznižuje hodnotu mesta, pretože rozostavaná budova je stále v stave majetku, ale vytvorili sme rezervu vo výške jej hodnoty 1,06 mil EUR. Rozostavaný Európsky dom kultúry, na ukončenie ktorého od roku 1995 nemá mesto prostriedky, sme zo zákona povinný udávať ako neziskovú investíciu a tým sa vytvára účtovná strata. **O tejto strate písali aj anonymní podnikatelia, ale zrejme nerozumejú pojmom a zavádzali nepravdivými informáciami, že ide o finančnú stratu mesta.** Je v záujme vedenia mesta, aby sa budova Európskeho domu kultúry využívala, aby sme všetci mali osôh z jej prevádzkovania, preto sa budeme snažiť budove vdýchnuť život.

## III. Mzdové náklady

O tejto téme sme už niekoľkokrát informovali, ale daní podnikatelia stále spievajú obohratú pesničku, preto sa budeme snažiť uviesť veci - informácie na pravú mieru.

Mesto bolo úspešné a dostalo prostriedky na podporu zamestnanosti u nás. Tieto prostriedky musia byť použité výhradne na pokrytie miezd pri projektoch, ako komunitné centrum, protipovodňová ochrana, chránené dielne...

Ak sme peniaze dostali na mzdy, musíme ich minúť na mzdy a tiež ich vykazovať v mzdových položkách, preto sú mzdy mesta vyššie. Vedenia mesta sa v tomto roku podujalo na znižovanie plátov mestských zamestnancov a bolo schválené krátenie o 5%, takže je nezmyselné obviňovať radnicu zo zvyšovania mesačných odmien.

## IV. Fond drevín

Anonymní podnikatelia nabádali k tomu, že sa nesprávne hospodári s daným fondom.

Poslanci na mestskom zastupiteľstve schválili pôžičku z tohto fondu na účely rekonštrukcie ZŠ Komenského, klziska, pešej zóny, či Ulice 8. mája, všetko v zmysle zákona a oprávnení. Peniaze sa použili na spolufinancovanie, to znamená na zveľaďovanie nášho spoločného priestoru.

Veď skvalitňovaním ulíc i verejných priestranstiev sa nám lepšie a hodnotnejšie žije. To všetci chceme a o to sa snažíme.

ZŠ Komenského



Klisko



Pešia zóna



Ul. 8. Mája



## Závěrečný účet mesta Svidník pravdivo

Autori (pod článkom je uvedené: Klub podnikateľov mesta Svidník) letáka „Nedovoľme drancovať naše mesto“ alebo nerozumejú tomu, o čom píš, alebo účelovo použili zo Závěrečného účtu mesta Svidník len čísla a údaje, ktoré im politicky vyhovujú.

Zabudli na to, že v priebehu roka 2012 prebehla kontrola zo strany Najvyššieho kontrolného úradu SR zameraná na hospodárenie mesta v roku 2011, ktorá nezistila žiadne závažné porušenie zákonov, drancovanie majetku alebo neefektívne hospodárenie s majetkom mesta Svidník. Taký je aj názor audítora účtovnej závierky mesta.

**Mestá a obce sú povinné pri vedení účtovníctva riadiť sa zákonom o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a zákonom o rozpočtových pravidlách verejnej správy. Z toho vyplýva, že pre mesto je smerodajný rozpočtový, a nie účtovný hospodársky výsledok.**

Výsledok rozpočtového hospodárenia **je prebytok vo výške 168 tis. EUR.**

Účtovná strata za rok 2012 vo výške 1 304 628,73 EUR vznikla z dôvodu, že na základe odporúčania Najvyššieho kontrolného úradu SR i audítora účtovnej závierky mesta Svidník a v súlade so zákonom č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov, mesto v roku 2012 **vytvorilo opravné položky** (rezervy) **na dlhodobé nedokončených stavbách a pohľadávkach.** Tieto opravné položky sa účtujú do nákladov účtovného roka a znižujú hospodársky výsledok. V ďalších rokoch, v prípade dokončenia alebo odpredaja príslušnej stavby, respektíve zaplata pohľadávky, mesto zruší opravné položky, zaúčtuje ich do výnosov účtovného roka a v dôsledku toho zvýši svoj hospodársky výsledok.

V roku **2012** mesto Svidník vytvorilo **opravné položky** vo výške **1 383 303,09 EUR**, ktoré tvorili opravné položky na rozostavanom **Európskom dome kultúry** (investície ešte pred rokom 1995) vo výške 1 061 005,98 EUR, a opravné položky na pohľadávky vo výške 322 297,11 EUR, z toho:

|                                          |                 |
|------------------------------------------|-----------------|
| - daň z nehnuteľnosti                    | 119 797,34 EUR, |
| - ostatné miestne dane                   | 3 627,45 EUR,   |
| - poplatok za tuhý komunálny odpad (TKO) | 83 028,58 EUR,  |
| - odberateľské faktúry                   | 62 144,66 EUR,  |
| - nájomné                                | 32 320,64 EUR,  |
| - a iné dane a poplatky                  | 21 378,44 EUR.  |

Keď vylúčime tieto opravné položky spolu vo výške 1 383 303,09 EUR, dostaneme sa k reálnemu účtovnému hospodárskemu výsledku, **zisku vo výške 78 674,36 EUR.**

V roku 2011 mesto Svidník vytvorilo opravnú položku na barterové jednotky (získané v roku 2007 v predchádzajúcom volebnom období za predaj časti rozostávanej výpravnej budovy SAD) vo výške 331 939,19 EUR, opravnú položku na zaniknutom majetku - Park mládeže a Lesopark IBV vo výške 33 507,36 EUR, opravnú položku na projektovú dokumentáciu priemyselného parku a opravnú položku na pohľadávky vo výške 103 739,30 EUR.

Posudzovať stav majetku mesta podľa položky vlastné imanie v súvahe je diletantské.

Položka vlastné imanie v účtovníctve obsahuje len jednu položku, a to výsledok hospodárenia za všetky roky od počiatku vedenia účtovníctva mesta. Vôbec posudzovať stav majetku mesta podľa súvahy je **nesprávne** z dôvodu, že majetok mesta je rozdelený aj medzi subjektmi v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta a dochádza k presunu majetku medzi nimi.

**Reálny stav majetku mesta je možné zistiť jedine na základe inventúry.**

### Porovnanie majetku v rokoch 2010 až 2012 v EURO

| Rok              | 2010              | 2011              | 2012              | 2012 - 2010      |
|------------------|-------------------|-------------------|-------------------|------------------|
| Dlhodobý majetok | 23 278 668        | 24 276 434        | 29 783 038        | 6 504 370        |
| Pozemky          | 4 870 845         | 4 963 259         | 4 952 272         | 81 427           |
| Investície       | 5 387 555         | 6 684 766         | 3 074 894         | -2 312 661       |
| <b>Spolu</b>     | <b>33 537 068</b> | <b>35 924 459</b> | <b>37 810 204</b> | <b>4 273 136</b> |

### Porovnanie pohľadávok a záväzkov v EURO

| Rok                | 2010      | 2011      | 2012      |
|--------------------|-----------|-----------|-----------|
| Krátkodobé záväzky | 1 458 760 | 2 112 092 | 1 261 170 |
| Dlhodobé záväzky   | 1 561 090 | 1 153 673 | 983 012   |
| Pohľadávky         | 1 116 391 | 1 240 105 | 1 157 535 |

**Ako vyplýva z tabuľky, stav pohľadávok sa veľmi nezmenil, ale záväzky klesli o 775 668 EUR, aj to hovorí o stave hospodárenia mesta.**

Používanie prostriedkov z fondu drevín na krytie rozpočtu mesta do roku 2012 je v súlade so zákonnými predpismi, čo konštatoval aj audítor. V roku 2013 v súlade s legislatívou mesto zapojilo finančné prostriedky fondu na dočasné krytie výdavkov rozpočtu. Tieto prostriedky budú vrátené na účet drevín do konca rozpočtového roka. Použitie prostriedkov fondu na dlhšie obdobie schvaľuje MsZ.

Pohľadávky vo výške 317 tis. EUR na účet, ktorý spravuje SLUŽBYT, s.r.o., sú tiež pohľadávky z obdobia do roku 2011. Aj keď bude potrebné vytvoriť opravnú položku ku tejto pohľadávke, určite nie v celkovej výške, pretože k aktuálnemu dňu je to už len 255 379,10 EUR.

Autori sa snažia presvedčivo dokázať, že pre neschopnosť súčasného vedenia mesta výsledok hospodárenia je strata, ktorá má byť ešte väčšia, ale zabúdajú na fakt, že všetky faktory, ktoré spôsobili túto stratu, vznikli nie za súčasného vedenia mesta.

**Opravné položky sa mali robiť už dávno, ale prvý raz boli urobené pri účtovnej uzávierke za rok 2010, ktorá bola robená za súčasného primátora. Európsky dom kultúry, barterové jednotky a pohľadávky za účet, ktorý spravuje SLUŽBYT, s.r.o., teda najväčšie opravné položky, vznikli pred jeho nástupom do funkcie.**

**Mesto v tomto volebnom období vyvíja veľkú snahu ťažiť z rôznych projektov, aby získalo financie na rozvoj a zlepšovanie stavu mesta.**

Napriek tomu, že podpísaný Klub podnikateľov zatvára oči pred realitou, musíme spomenúť naše úspechy:

- Dotácia na digitalizáciu kina
- Dotácia na rozšírenie kamerového systému
- Prostriedky na terasu pri ZŠ na Ul. Karpatská
- Vyhraté prostriedky na ihrisko od firmy Oriflame
- Financie na organizovanie akcie Echo našich slávností
- Prostriedky na strechu telocvične ZŠ Karpatská
- Prostriedky na palubovku ZŠ Karpatská
- Prostriedky na strechu ZŠ Karpatská
- Úspech vzdelávacieho programu v ZŠ 8. mája
- Úspech projektu vzdelávanie dôchodcov
- Finančné prostriedky na komunitných pracovníkov
- Dotácia na kompostáreň

**Celkový obnos týchto získaných prostriedkov od roku 2011 je viac ako 3 140 000 EUR**

Neprajníci tiež hovoria o enormnej zadlženosti mesta, avšak pri pohľade na nasledujúce údaje Vám bude zrejmé, že ich informácie klamú a zavádzajú Vás, Svidničanov.

**Zadlženosť na jedného obyvateľa v roku 2012 je vo Svidníku 30 EUR. V mestách s približne rovnakým počtom obyvateľov je to takto:**

|                       |         |
|-----------------------|---------|
| 1. Svidník            | 30 EUR  |
| 2. Bytča              | 39 EUR  |
| 3. Fiľakovo           | 40 EUR  |
| 4. Kolárovo           | 55 EUR  |
| 5. Moldava nad Bodvou | 73 EUR  |
| 6. Stropkov           | 112 EUR |
| 7. Zlaté Moravce      | 119 EUR |
| 8. Nová Dubnica       | 183 EUR |
| 9. Holíč              | 218 EUR |
| 10. Myjava            | 359 EUR |

**Naše najbližšie mestá sú na tom nasledovne:**

|                    |         |
|--------------------|---------|
| 1. Svidník         | 30 EUR  |
| 2. Medzilaborce    | 72 EUR  |
| 3. Humenné         | 59 EUR  |
| 4. Lipany          | 99 EUR  |
| 5. Stropkov        | 112 EUR |
| 6. Bardejov        | 164 EUR |
| 7. Prešov          | 220 EUR |
| 8. Vranov n/Topľou | 308 EUR |
| 9. Giraltovce      | 317 EUR |

Tieto informácie spracoval Inštitút INEKO, ktorý pred rokom spustil portál, ktorého hlavným cieľom je poskytnúť verejnosti prehľadné informácie o hospodárení všetkých slovenských miest, obcí a VUC.



**Čo robíme, robíme pre Vás, milí Svidničania, veď spokojný občan je náš prvoradý cieľ.**

Mesto Svidník